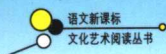


中国社会科学院哲学研究所中国哲学史研究室 / 编

论语·孟子精译



文化艺术出版社

B222
Z652



郑州大学

04010130095N

语文新课标文化艺术阅读丛书



论语·
孟子精译

B222
Z652

中国社会科学院哲学研究所中国哲学史研究室 / 编



文化艺术出版社

0004367

图书在版编目(CIP)数据

论语·孟子精译/中国社会科学院哲学研究所中国哲学史
研究室编. - 北京: 文化艺术出版社, 2004.1
(语文新课标文化艺术阅读丛书)
ISBN 7-5039-2467-5

I. 论… II. 中… III. ①儒家②论语-译文③孟子-译文
IV. B222

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 120459 号

论语·孟子精译

(语文新课标文化艺术阅读丛书)

编 者 中国社会科学院哲学研究所中国哲学史
研究室编

责任编辑 蔡宛若

封面设计 怀 一

版式设计 刘宝华

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市朝阳区惠新北里甲 1 号 100029

电子邮件 whysbooks@263.net

电 话 (010) 64813345 64813346 (总编室)

(010) 64813384 64813385 (发行部)

经 销 新华书店

印 刷 九州财鑫印刷有限公司

版 次 2004 年 1 月第 1 版

2004 年 1 月第 1 次印刷

开 本 850×1168 毫米 1/32

印 张 5.625

字 数 110 千字

书 号 ISBN 7-5039-2467-5/I·1145

定 价 8.50 元

版权所有, 侵权必究。印装错误, 随时调换。

出版前言

真正的教育在于人的精神生活的陶冶。教育应首先是本真的教育，肩负着伟大的使命，它通过培养不断地将新一代带人类优秀的文化艺术精神之中，通过教育和自我教育促进青少年学生自身能动性的开发，并使之参与到人类每一时代都具有的创新内容的历史传承之中。

教育使世界接近了人，也使人接近了人，正是由于教育，一切才全卷入自由而真实的交往与对话，人从小不假思索学到的东西将影响他整个的一生，教育使人达到了人生的一个新境界，体验到人类的高贵、教养并获取做人的标准。面对21世纪的一代青少年，同时也是面对公众与社会，我们要共同负起自己应负的责任。基于此，我们满怀巨大热情，谨将此套《语文新课标文化艺术阅读丛书》郑重推出，献给青少年朋友，同时也献给刻苦攻读中的中学生们！

祖国文化宝库浩如烟海，外国文化亦如是。为了让学生在有限的时间里尽可能多地汲取知识，为中考、高考蓄势，我们依据《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》选编了这一套丛书。这里有中国古代文学、现

代文学和外国文学，但凡“新课标”中要求学生掌握的知识，我们都予以收入，缜密编排。我们不追求华丽的包装，只是为青少年学生们做一点节约时间、节约金钱而取得最大收益的事。

希望通过阅读这套丛书，大家不但能考出好水平，如愿以偿地到达理想的彼岸，更使广大青少年具有广博的文化艺术知识，使丛书成为你们的良师益友。

“学海无涯书作舟。”船已启航，大家加油！

文化艺术出版社

目录

论语1

- 学而（节录）4
- 为政（节录）8
- 八佾（节录）15
- 里仁（节录）21
- 公冶长（节录）25
- 雍也（节录）29
- 述而（节录）34
- 泰伯（节录）39
- 子罕（节录）42
- 先进（节录）46
- 颜渊（节录）49
- 子路（节录）54
- 宪问（节录）60
- 卫灵公（节录）65
- 季氏（节录）70
- 阳货（节录）75
- 尧曰（节录）81

孟子83

- 梁惠王上（论利与义章）86

- 梁惠王上（论王道及制民之产章）……88
- 梁惠王下（论汤放桀武王伐纣章）……99
- 公孙丑上（论不动心及浩然之气章）……101
- 公孙丑上（论人皆有不忍人之心章）……108
- 公孙丑下（论五百年必有王者兴章）……111
- 滕文公上（论治国及井田章）……113
- 滕文公上（许行章）……119
- 离娄上（论小德役大德小贤役大贤章）……129
- 离娄上（论居仁由义章）……132
- 离娄上（论诚者天之道思诚者人之道章）……133
- 离娄下（论人有不为而后可以有为章）……135
- 离娄下（论大人言不必信行不必果章）……136
- 离娄下（论君子深造之道章）……137
- 离娄下（论人之异于禽兽者几希章）……138
- 万章上（论禅让章）……139
- 万章上（论禹不传于贤而传于子章）……143
- 万章上（论伊尹以割烹要汤章）……147
- 告子上（论性章）……150
- 告子上（论牛山之木章）……159
- 告子上（论学问之道章）……162
- 告子上（论求放心章）……164
- 尽心上（论存心养性及万物皆备于我章）……165
- 尽心上（论良知良能章）……167
- 尽心下（论民贵君轻章）……168
- 尽心下（论贤者以其昭昭使人昭昭章）……170
- 尽心下（论口之于味也章）……171
- 尽心下（论养心莫善于寡欲章）……172

论语

(据阮元刻《论语注疏》本)

《论语》是孔子的后学者记述孔子和孔子学生言论、活动的一部书。“论”是编辑，“语”是语言，所以叫做“论语”。它大约成书于战国时代。

《汉书·艺文志》最早谈到《论语》这部书，它说：“《论语》者，孔子应答弟子时人，及弟子相与言而接闻于夫子之论也。当时弟子各有所记，夫子既卒，门人相与辑而论纂，故谓之《论语》。”《论语》的编者是谁？历来说法不一。如东汉郑玄认为《论语》是仲弓、子夏等所撰定（《经典释文叙录》引）。唐柳宗元的《论语辩》说：《论语》是曾子弟子所为。宋代的程、朱都同意柳说。还有人主张是由琴张、原宪编辑的。各说都有一定的理由，但也各有不少的矛盾。看来，书非出于一人之手，也非一时之撰，这点是可以肯定的。

在汉代，《论语》有三种本子：“齐论语”二十二

篇，“鲁论语”二十篇，二者在齐、鲁故地以口头传授。汉武帝时鲁共王拆孔子宅，又得“古论语”二十一篇。两汉末，张禹以“鲁论语”为主，把《论语》三种本子加以编辑，称为“张侯论”。后来，“齐论语”、“古论语”都失传了。完整地流传到现在的只有“鲁论语”。

关于《论语》的注释，从郑玄到康有为等，约有几百种之多。比较重要的，有郑玄的《论语注》为早，但已失传，仅有后人的辑本可以参考。三国魏何晏的《论语集解》，集诸家之善，它与南朝梁皇侃的《论语义疏》都采入宋邢昺的《论语注疏》（见《十三经注疏本》）。南宋朱熹的《论语集注》，偏重义理，为道学家言，影响颇大。清刘宝楠的《论语正义》，大体存汉、唐、宋注疏之旧，并采清人考证之善者。至于近人集释译注之类，各有特点，并可参考，不一一列举了。

《论语》是研究孔子（公元前五五一——前四七九年）思想的主要资料。本编主要是从哲学、伦理、政治和教育思想几个方面选录的。对于天、天命的问题，孔子仍然相信天是有意志，天命就是天的意志的表现。但对鬼神的存在，孔子则持怀疑的态度。在社会政治思想方面，孔子竭力维护奴隶制的统治，处处主张复古。“仁”是他的唯心主义思想体系的核心，内容则很庞杂。

孔子的教育思想和治学方法，有值得批判继承的地方。如学而不厌，诲人不倦，不耻下问，不愤不启，不悱不发以及知之为知之，不知为不知等等，都是长期从事教育和治学经验的心得。

孔子的这些思想在《论语》中记录下来，发生过重大的影响。我们应当用历史唯物主义的观点和方法，进行全面的具体分析和批判，给以科学的总结。

学而（节录）

子曰：“学而时习之，不亦说^[1]乎？有朋自远方来，不亦乐乎？人不知，而不愠^[2]，不亦君子乎^[3]？”

有子曰^[4]：“其为人也孝弟，而好犯上者，鲜矣^[5]；不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本，本立而道生。孝弟也者，其为仁之本与！”

子曰：“巧言令色，鲜矣仁！”

子曰：“道千乘之国^[6]，敬事而信，节用而爱人^[7]，使民以时。”

子曰：“弟子，入则孝，出则弟，谨而信，泛爱众^[8]，而亲仁^[9]。行有余力，则以学文^[10]。”

曾子^[11]曰：“慎终^[12]，追远^[13]，民德归厚矣。”

子曰：“父在，观其志；父没，观其行。三年无改于父之道，可谓孝矣。”

有子曰：“礼之用，和为贵^[14]，先王之道^[15]，斯为美^[16]。小大由之，有所不行，知和而和，不以礼节之^[17]，亦不可行也。”

子曰：“君子食无求饱，居无求安，敏于事而慎于言，就有道而正焉^[18]，可谓好学也已。”

子贡^[19]曰：“贫而无谄，富而无骄，何如？”子曰：

“可也。未若贫而乐，富而好礼者也。”

子贡曰：“《诗》云^[20]：‘如切如磋，如琢如磨。’其斯之谓与？”子曰：“赐也，始可与言《诗》已矣，告诸往而知来者。”

子曰：“不患人之不己知，患不知人也。”

注 释

[1] 说，同“悦”，高兴。

[2] 愠，音运，怒，怨恨。

[3] 君子，指“在位者”或“有德者”，这里是指“有德者”。

[4] 有子（公元前五一八年——？），孔子的学生，姓有，名若。

[5] 鲜，少。

[6] 乘，音剩，指古代用四匹马拉的兵车一辆。千乘之国，一般指大国而言。但孔子之时，由于战争频繁，兵车发展速度很快，千乘之国，已经不是大国了。

[7] 节用而爱人，刘逢禄云：人谓大臣、群臣。

[8] 泛，广泛。

[9] 仁，指有“仁德”的人。

[10] 文，朱熹《四书集注》：“文，谓《诗》《书》六艺之文。”案：六艺指《诗》、《书》、《易》、《礼》、《乐》、《春秋》。

[11] 曾子（约公元前五〇五——前四三五年），孔子学生，名参，字子舆，南武城（现山东枣庄附近）人。

[12] 慎终，谨慎地处理父母的丧事。

〔13〕远，指祖先。

〔14〕和，和谐或调和的意思，《周礼·天官·大宰》：“以谐万民。”贾氏疏：“礼所以谐和。”

〔15〕先王，指周文王等。

〔16〕斯，此。

〔17〕节，节制，限制。

〔18〕就，接近。

〔19〕子贡（约公元前五二〇——？），孔子学生，姓端木，名赐，字子贡，卫人。

〔20〕《诗》，即指《诗经》。

译 文

孔子说：“学了，又时时去温习它，不也高兴吗？有朋友从远处来，不也快乐吗？人家不了解自己，却不怨怒，这样的人，不也算得是君子吗？”

有若说：“他为人能孝顺父母，尊敬兄长，却好触犯长上，这样的人是很少有的。不好触犯长上，而好造反的人是没有的。君子要在根本上下工夫，根本确立了，道也就生出来了。孝顺父母，尊敬兄长，二者就是仁的根本嘛！”

孔子说：“花言巧语，装着伪善的面貌，这样的人，很少有仁德啦！”

孔子说：“治理具有一千辆兵车的国家，要谨慎地处理政事而树立信用，节约费用而爱护群臣，使用民力要在不妨害农民耕作的时候。”

孔子说：“少年人在家就应孝顺父母，出外就应敬爱年长的人，做事要谨慎，说话要信实，广泛地亲爱人众，亲近有仁德的人，

人。做了这些事以外还有剩余的工夫，才去学文。”

曾子说：“谨慎地处理替父母送终的大事，诚敬地追祭死去的先人，这样，人民的德行就会趋向于厚道了。”

孔子说：“当一个人的父亲还在世的时候，要看他的志向如何；当他父亲死去以后，要看他的行为如何。三年不改变父亲的规矩法度，这个人就可以叫做孝子啦。”

有若说：“礼的作用，以和谐为重要。古代君主治理国家的方法，就是妙在这里。大小事情都要求做得和谐，就有做不到的地方，那是由于只知道为和谐而和谐，没有用礼来节制它，也是窒碍难行哩。”

孔子说：“君子吃的不求满足，住的不求舒适，做事敏捷而说话谨慎，亲近有道德的人来纠正自己，这就可以叫做好学啦。”

子贡说：“贫穷而不谄媚，富足而不骄傲，这种人怎么样？”孔子说：“可以了。但是还不如贫穷而能够愉快，富足而喜好礼节的人啊。”

子贡说：“《诗经》上说：‘如同治骨角的切了又磋一样，如同治玉石的琢了又磨一样。’这就是先生所说的道理吧？”孔子说：“赐啊，像你这样的人才可以一起讨论《诗经》了，告诉你前边的道理，你就知道后边的道理。”

孔子说：“不怕别人不了解自己，怕的是不了解别人啊。”

为政 (节录)

子曰：“为政以德，譬如北辰，居其所而众星共之^[1]。”

子曰：“《诗》三百，一言以蔽之，曰‘思无邪’。”

子曰：“道之以政，齐之以刑，民免而无耻；道之以德，齐之以礼，有耻且格^[2]。”

子曰：“吾十有五而志于学^[3]，三十而立，四十而不惑，五十而知天命^[4]，六十而耳顺，七十而从心所欲，不逾矩。”

孟懿子问孝^[5]。子曰：“无违。”樊迟御^[6]，子告之曰：“孟孙问孝于我^[7]，我对曰：‘无违。’”樊迟曰：“何谓也？”子曰：“生，事之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼。”

孟武伯问孝^[8]。子曰：“父母惟其疾之忧^[9]。”

子游问孝^[10]。子曰：“今之孝者，是谓能养。至于犬马，皆能有养；不敬，何以别乎^[11]？”

子夏问孝^[12]。子曰：“色难。有事，弟子服其劳；有酒食，先生馔^[13]：曾是以为孝乎？”

子曰：“吾与回言终日^[14]，不违，如愚。退而省其私，亦足以发，回也不愚。”

子曰：“视其所以，观其所由，察其所安。人焉廋哉^[15]？人焉廋哉？”

子曰：“温故而知新，可以为师矣。”

子曰：“君子不器。”

子贡问君子。子曰：“先行其言而后从之。”

子曰：“君子周而不比^[16]，小人比而不周^[17]。”

子曰：“学而不思则罔，思而不学则殆。”

子曰：“攻乎异端^[18]，斯害也已。”

子曰：“由^[19]！诲女知之乎^[20]！知之为知之，不知为不知，是知也。”

哀公问曰^[21]：“何为则民服？”孔子对曰：“举直错诸枉，则民服；举枉错诸直，则民不服。”

季康子问^[22]：“使民敬、忠以劝，如之何？”子曰：“临之以庄，则敬；孝慈，则忠；举善而教不能，则劝。”

或谓孔子曰：“子奚不为政？”子曰：“《书》云：‘孝乎惟孝，友于兄弟，施于有政^[23]。’是亦为政，奚其为为政？”

子曰：“人而无信，不知其可也。大车无輹，小车无輹^[24]，其何以行之哉？”

子张问^[25]：“十世可知也？”子曰：“殷因于夏礼，所损益可知也；周因于殷礼，所损益可知也。其或继周者，虽百世可知也。”

子曰：“非其鬼而祭之，谄也。见义不为，无勇也。”

注 释

[1] 共，同“拱”，环绕。

[2] 格，正。

[3] 有，同“又”。

[4] 天命，是指人生的遭遇如富贵贫贱皆由天所命定，所以叫做天命。

[5] 孟懿子，鲁国大夫，三家之一，姓仲孙，名何忌，懿是谥号，他父亲是孟僖子仲孙纥。《左传》昭公七年说，孟僖子将死，遗嘱要他向孔子学礼。

[6] 樊迟（约公元前五一五——？），孔子学生，姓樊，名须，字子迟。

[7] 孟孙，即孟懿子。

[8] 孟武伯，孟懿子的儿子，名彘，武是谥号。

[9] 《论衡·问孔篇》说：“武伯善忧父母，故曰惟其疾之忧。”这是说儿子忧虑父母的疾病就是孝。何晏《论语集解》引马曰：“言孝子不妄为非，惟有疾病然后使父母忧耳。”朱熹《四书集注》：“言父母爱子之心无所不至，惟恐其有疾病，常以为忧也。人子体此而以父母之心为心，则凡所以守其身者，自不容于不谨矣，岂不可以为孝乎？”